

F 57291

Rathaus- Korrespondenz

gegründet 1861

Juni 1971
Sely. 13



dienstag, 1. juni 1971

blatt 1581

der fuenfhundertste neunzigjaehrige in favoriten

2 wien, 1.6. (rk) die stadt wien gratuliert seit dem jahre 1956 ihren betagten mitbuergern als zeichen der besonderen wertschaetzung zur vollendung des 90., 95., 100. und darueber hinaus zu jedem weiteren lebensjahr. damit verbunden ist ein ehrengeschenk. kommenden donnerstag, den 3. juni, gibt es in diesem zusammenhang in favoriten ein jubilaeum besonderer art: den 500sten 90. geburtstag seit beginn dieser aktion. buergermeister felix s t a v i k wird dies zum anlass nehmen, die jubilarin, frau anna m a c h a r i k , in ihrer wohnung in der eckertgasse 7/4 zu besuchen, um ihr zum 90. geburtstag herzlichst zu gratulieren.

0957

WIENER FESTWOCHEN 1971

das Programm für Mittwoch, 2. JuniTheater:

- Burgtheater: Bertolt Brecht: "Der kaukasische Kreidekreis"
- Akademietheater: Arthur Schnitzler: "Fräulein Else"
- Theater an der Wien: Gastspiel der Prospect Theatre Company, London
William Shakespeare: "Hamlet"
- Museum des 20. Jahrhunderts: Gastspiel des Wayang Kulit aus Kelantan
Jahrhunderts: (Schattentheater aus Malaysia)
Episoden aus Ramayana
- Staatsoper: Giuseppe Verdi: "Ein Maskenball"
- Volksoper: Hector Berlioz: "Fausts Verdammung"
- Theater in der Josefstadt: William Shakespeare:
"Verlorene Liebesmüh" (geschl. Vorst.)
- Kammerspiele: Österr. Erstaufführung Cooney und Chapman:
"Jetzt nicht, Liebling"
- Volkstheater: Ludwig Thoma: "Moral"
- Raimundtheater: Franz Schubert: "Das Dreimäderlhaus"
- Kleines Theater der Josefstadt im Konzerthaus: George Axelrod:
"Letzte Grüße, lieber Charlie"
- Theater der Courage: Friedrich Ch. Zauner: "Der Spuk"
- Theater im Palais Erzherzog Karl: Heinz Wotke:
"Das Krokodil in der Badewanne"
- Ateliertheater am Naschmarkt: Carl Sternheim: "Bürger Schippel"
- Theater Die Tribüne: Hans Friedrich Kühnelt: "Die Höhle"
"Der Preisträger"
- Theater am Belvedere: Peter Weiss: "Die Versicherung"
- Theater am Börseplatz Die Komödianten: Niccolo Machiavelli:
"Mandragola"
- Wiener Kabarett Der bunte Wagen: "Zwischen Bett und Barrikaden"
Kabarettistische Revue"
- Marionettentheater der Regenbogen: Albert Lortzing: "Undine"
- Original Pradler Ritterspiele: Grete und Hans Höller:
"Golo, der Frauenräuber"

Konzerte:

- 19.30 Uhr Konzerthaus, Großer Saal
Brahms-Zyklus, Wiener Symphoniker,
Dirigent Reinhard Peters, Solisten: Ricardo Odnoposoff,
Violine, Ludwig Hoelscher, Violoncello
Brahms, Doppelkonzert a-moll, op112/
2.Symphonie D-Dur, op,73
- 19.30 Uhr Konzerthaus, Mozartsaal
Elfriede Ott singt Chansons von Maria Sturart
bis Alexander Steinbrecher, Erik Werba, Klavier
- 19.30 Uhr Palais Schwarzenberg, Chorkonzert
Wiener Akademie-Kammerchor, Dirigent Xaver Meyer
Werke von Bach, Brahms, Großmann, Uhl und Kratochwill
- 19.30 Uhr Großer Sendesaal ORF
Kammerorchesterkonzert, Kammerorchester Bratislava
Dirigert Vlastimil Horak, Jozef Hanusovsky, Oboe,
Klara Havliková, Klavier
Dietrich, Fantasie für Kammerorchester/Waldstein, Musik
für Oboe und Streicher/ Müller, Impressioni di Catalonie
per piano e orchestra da camera/ Romanovsky, Serenade
für Kammerorchester/ Walzel, Fragment für Oboe und
Streicher/ Sprengl, Musik für Kammerorchester
- 20.00 Uhr Palais Palffy, Figarosaal
Musik der Renaissance, Ensemble Musica
Solisten Peter Stummer (Bariton), Helgs Tutschek
(Flauto dolce), Georg Huppmann (Gitarre), Walter
Tutschek (Gambe)

Musik in der Kirche

- 20.00 Uhr Dominikanerkloster Kapitelsaal
"Schubertiade" bei Kerzenbeleuchtung
Wiener Schubert-Duo: Eleonora Rona, Gesang
Georg Hauer, Klavier

Bezirksveranstaltungen2.Bezirk:

- 16.00 Uhr Städtische Bücherei, 2, Zirkusgasse 33
DICHTERLESIUNG FÜR KINDER UND JUGENDLICHE
Es liest Wilhelm Meissel aus seinen Büchern

5. Bezirk:

19.00 Uhr Volksbildungshaus Margareten, 5, Stöbergasse 11 - 15
 "PUPPENFESTIVAL" Ballett "Die Puppenfee" v.J.Bayer
 Mitwirkende: Ballettschule HansKres. Musikkapelle
 Josef Strouhal, am Klavier: Franz Demetzy. Gesamt-
 leitung: Hans Kres. Karten von S 10.-bis S 25.-
 Ballettschule 5, Castelligaase 19 u.Volksbildungshaus

8. Bezirk:

19.30 Uhr Haus des Buches, 8, Skodagasse 20
 DICHTERLESUNG
 Aus dem Schaffen zweier österr. Verlage (Bergland-
 Verlag und Österr. Verlagsanstalt) mit musikalischer
 Umrahmung. Eintritt frei!

9. Bezirk:

14.30 Uhr Städtische Bücherei, 9, Simon Denk-Gasse 4 - 6
 DICHTERLESUNG - PROF. MAX STEBICH liest aus s.Werken

19.00 Uhr Bezirksvorstehung, Festsaal, 9, Währinger Str.43
 MUSIKALISCHES MARIONTTENTHEATER DANIEL LLORDS -
 Los Angeles, USA. Ein musikalisch-künstlerisches Pro-
 gramm, das für Kinder und Erwachsene gleichermaßen
 verständlich ist. Eine Weltattraktion am Alsergrund!

10. Bezirk:

15.00 Uhr Städtische Bücherei Nr. 16, 10, Raxstraße 15
 IRENE STEMMER liest aus ihren Büchern für Kinder
 Eintritt frei.

19.30 Uhr Saal des Kulturzentrums Wienerfeld, 10, Sibeliusstr.4
 "VON JOHANN STRAUSS BIS ROBERT STOLZ" Stiege 8
 ein Operettenprogramm mit Frau Prof.Groß-Jiresch
 und ihrem Ensemble; am Flügel Prof.Franz Gmeiner
 Eintritt frei

12. Bezirk:

16.30 Uhr Städtische Bücherei, 12, Egger-Lienz-Gasse 3
 DICHTERLESUNG FÜR KINDER UND JUGENDLICHE
 Prof. Max Stebich liest aus seinen Werken. Eintritt frei

14. Bezirk:

19.30 Uhr Großer Saal des Baumgartner Kasinos, 14, Linzerstr.297
 CHORKONZERT
 Mitwirkende: Mütteldorfer Männerchor, Leitung Chorm.
 R.Prilisauer u.W.Kretschmer, Streichquartett des Kon-
 servatoriums d.St.Wien. Eintritt frei

15. Bezirk:

15.00 Uhr Städtische Bücherei, 15, Hütteldorferstr. 7 - 17
LESUNG FÜR JUGENDLICHE
Oskar Jan Tauschinsky liest aus seinen Werken

16. Bezirk:

10.00 Uhr Realgymnasium 16, Maroltingergasse 69 -71
DICHTERLESUNG
Christine Busta liest aus ihren Werken. Eintritt frei.

19. Bezirk:

14.30 Uhr Städtische Bücherei 44, 19, Hutweidengasse 24
MIRA LOBE liest aus ihren Büchern und
16.00 Uhr Städtische Bücherei 43, 19, Heiligenstädter Straße 155
19.30 Uhr Städtische Bücherei 32, 19, Billrothstraße 32
FRIEDL HOFBAUER liest aus ihren Werken

das Programm für Donnerstag, 3. JuniTheater:

Burgtheater: William Shakespeare: "Julius Cäsar"

Akademietheater: Arthur Schnitzler: "Fräulein Else"

Theater an der Wien: Prospect Theatre Company, London

William Shakespeare: "Hamlet"

Museum des 20. Jahrhunderts: Gastspiel von Lords "International", Los Angeles
15.00 Uhr (Musikalisches Marionettentheater)

"Der Feuervogel", Etüde für zwei Hände"

19.30 Uhr: "Der Feuervogel", "Etüde für zwei Hände", La Gaieté
Parisienne", "Ferien"

Staatsoper: Gottfried von Einem: "Der Besuch der alten Dame"

Volksooper: Emmerich Kalman: "Gräfin Mariza"

Theater in der Josefstadt: Théâtre de la Cité de Villeurbanne:
"Bleu Blanc Rouge" eine Collage von
Roger Planchon (in franz. Sprache)

Kammerspiele: Conney und Chapman: "Jetzt nicht, Liebling"

Volkstheater: Ludwig Thoma: "Moral"

Wiener Kammeroper : Paul Wranitzky: "Oberon, König der Elfen"

Raimundtheater: Franz Schubert: "Das Dreimäderlhaus"

Kleines Theater der Josefstadt im Konzerthaus: George Axelrod:
"Letzte Grüße, lieber Charlie"

Theater der Courage: Friedrich Ch. Zauner: "Der Spuk"

Theater im Palais Erzherzog Karl: Heinz Wotke: "Das Krokodil
in der Badewanne"

Ateliertheater am Naschmarkt: Carl Sternheim: "Bürger Schippel"

Theater Die Tribüne: Hans-Friedrich Kühnelt: "Die Höhle",
"Der Freisträger"

Theater am Belvedere: Peter Weiss: "Die Versicherung"

Theater am Börseplatz: Niccolo Machiavelli: "Mandragola"

Wiener Kabarett Der bunte Wagen: "Zwischen Bett und Barrikaden"
Kabarettistische Revue

Marionettentheater Der Regenbogen: Albert Lortzing: "Undine"

Original Pradler Ritterspiele: Grete und Hans Höller:

"Golo, der Frauenräuber"

Konzerte:

- 19.30 Uhr Konzerthaus, Mozartsaal, Schubert-Zyklus
Trio di Trieste
Schubert, Klaviertrios B-Dur, D 898, und Es-Dur, D 929

Musik in der Kirche

- 20.00 Uhr Piaristenkirche, Basilika Maria Treu, 8, Piaristeng.43
Orgelabend Otto Bruckner
Elisabeth Harnoncourt (Blockflöte), Nikolaus Harnoncourt
(Violoncello) Werke von J.S. Bach, Buxtehude, Loeillet,
Muffat und Vivaldi

Sonstige Veranstaltungen

- 20.30 Uhr Palais Schwarzenberg
Literarischer Salon bei Hilde Spiel
Präsentation des Buches "Wien - Spektrum einer Stadt"
(Verlag Jugend und Volk)
- 20.00 Uhr Hauptanstalt der Zentralsparkasse
Orchesterkonzert, Kammermusikvereinigung des ORF
"Die Reihe", Dirigent Kurt Schwertsik
Paul Kont "Schritte zum Paradies"

Bezirksveranstaltungen3. Bezirk: Amtshaus, Festsaal, 3, Karl-Borromäusplatz 3

16.00 Uhr WIENER BILDERBOGEN MIT MUSIK - GESANG - HUMOR

Es wirken mit: Klara Maria Fauland, Hans Höchstmann,
Mella Schiffner, Kurt Fauland, Franz Fasching, Duo
Fauland und Willy, Schrammeltrio "Alt-Wien".
Conférence: Franz Fasching. Gesamtleitung Gustav Krass
DIESE AUFFÜHRUNG IST DEN GEMEINDEBEFÜRSORGTEN DES
3. BEZIRKS GEWIDMET.

4. Bezirk:

19.30 Uhr Amtshaus, 4, Favoritenstraße 18

LILIOM VON FRANZ MOLNAR

Ausgeführt vom Ensemble 365 - Experiment für das Gute
Karten in der Bezirksvorstehung - Eintritt frei

7. Bezirk:

19.30 Uhr Festsaal der Bezirksvertretung im Amtshaus, 7, Hermannsg.
"VON JOHANN STRAUSS BIS ROBERT STOLZ" 24 -26
Leitung: Frau Prof. Alice Groß-Jiresch

8. Bezirk:

20.00 Uhr siehe Musik in der Kirche

9. Bezirk:

16 - 18 Uhr Galerie Alsergrund, 9, Währinger Straße 43
Ausstellung Erich Fitzbauer "TRAUMRÄUME - RAUMTRÄUME"
Aquarelle

10. Bezirk:

19.00 Uhr Volkshochschule Favoriten, 10, Arthaberplatz 18
SCHATTENTHEATER
eine Veranstaltung der Volksschulen des 10. Bezirkes
Eintritt S 10.--
Karten in den Favoritner Schulen u. an der Abendkasse.

11. Bezirk:

19.30 Uhr Amtshaus, 11, Enkplatz 2, Festsaal
CHORLIED - ERNST UND HEITER
dargebracht vom Simmeringer Männergesangsverein 1871
Am Flügel: Christine Zwintz, Einlage: Baß-Solo Dr.
Otto Benesch, Leitung: Chormeister Gerhard Mayer

12. Bezirk:

15.00 Uhr Festsaal des Lainzer Altersheimes, 13, Versorgungs-
heimplatz 1
SING-UND TANZGRUPPE DER KINDERFREUNDE Eintritt frei!

16. Bezirk:

19.30 Uhr Städtische Bücherei, 16, Grundsteingasse 48 - 56
DICHTERSTUNDE
Es liest und spricht Hans Svoboda über Remarque und
Dos Passos, zwei Autoren der verlorenen Generation
Eintritt frei!

19. Bezirk:

19.30 Uhr Beethoven-Saal 19, Pfarrplatz 3
CELLO-ABEND Prof. Senta Benesch
Veranstalter: Wiener Beethoven-Gesellschaft 36 31 43
Preis pro Karte S 30.--

20. Bezirk:

19.30 Uhr Festsaal des Amtshauses, 20, Brigittaplatz 10
MUSIK LIEGT IN DER LUFT
Albumblätter aus alter und neuer Zeit
Mitwirkende: Konzertvereinigung blinder Künstler
und die Kindersingschule Brigittenaus

22. Bezirk:

Erzherzog Karl-Str. 169, Städtische Bücherei
DICHTERSTUNDE "HUMOR DES OSTENS" von Sostschenko bis
Kishon. Büchereileiter E. Franz u. W. Hirsch lesen
bei freiem Eintritt.

22. Bezirk:

19.30 Uhr Städtische Bücherei, 22, Donaufelder Str. 259

DICHTERSTUNDE

Schriftsteller Wilhelm Meissel liest und spricht über
Günther Grass. Eintritt frei

19.30 Uhr Heimatabend, 22, Spargelfeldstr. 194-198 Saal

"UNSER BEZIRK IM WANDEL DER ZEIT"

Ein Spaziergang durch die Vergangenheit, Gegenwart
und Zukunft unseres Heimatbezirkes Donaustadt.
VS-Oberlehrer Helmut Horak (Farblichtbilder) Eintritt frei

stoerung auf der stadtbahn

1 wien, 1.6. (rk) heute frueh, in der zeit zwischen 5.45 und 6.44 uhr, war der stadtbahnbetrieb auf der donaukanal-linie zwischen heiligenstadt und landstrasse gestoert. die ursache lag in einem schadhaften speisepunkt.

waehrend der stoerung wurden die guertelzuege nach heiligenstadt und zurueck gefuehrt, die zuege der wiental-linie verkehrten nur zwischen huetteldorf und landstrasse.

0950

pfingsten mit wenig badegaesten

3 wien, 1.6. (rk) kuehles, teilweise regnerisches wetter zu pfingsten hatte zur folge, dass sich die wenigen badegaeste in den staedtischen baedern ueber platzmangel nicht beklagen mussten. von den insgesamt 1495 badegaesten am sonntag besuchten das gaensehaeufel 653, das ottakringer bad 400, das theresienbad 362 und das laaer berg-bad 70. am montag - gesamtbesuch 1527 - war das ottakringer bad mit 766 badegaesten spitzenreiter. es folgten das theresienbad mit 430 und das gaensehaeufel mit 247 besuchern. gesamtbesuch der vorwoche: 41.182.

1027

preisguenstige gemuese- und obstsorten

4 wien, 1.6. (rk) das marktamt der stadt wien teilt mit: heute waren auf den wiener maerkten folgende gemuese- und obstsorten besonders preisguenstig:

gemuese: kochsalat 4 schilling, blaetterspinat 3.50 bis 4.50 schilling je kilogramm, grundsalat 1.50 bis 2 schilling je stueck.

v obst: ananaserdbeeren 16 bis 18 schilling, bananen 8 schilling je kilogramm.

1055

ehrerung fuer schriftsteller und fuer sparkassenfachmann

7 wien, 1.6. (rk) das silberne ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien ueberreichte diensttag landeshauptmann felix s l a v i k dem schriftsteller prof. peter h e r z und dem direktor der zentralsparkasse der gemeinde wien, friedrich p a a s t .

prof. herz, dessen schaffen, wie der landeshauptmann in seiner laudatio hervorhob, wohl jeder in wien kenne, war diese auszeichnung anlaesslich der vollendung seines 75. lebensjahres in wuerdigung seiner besonderen schriftstellerischen und publizistischen leistungen verliehen worden. der geehrte, der **zu den** bekanntesten wiener librettisten und filmdrehbuchautoren gehoert, zeichnete nicht nur fuer viele rundfunksendungen verantwortlich, sondern ist auch der verfasser zahlreicher romane.

direktor paast, den landeshauptmann slavik als eine fuehrende kraft im oesterreichischen sparkassenwesen bezeichnete, wurde fuer seine ausserordentlichen organisatorischen und fachlichen leistungen geehrt. der ausgezeichnete, er kann auf eine 35jaehrige taetigkeit zurueckblicken, hatte wesentlichen anteil an der durchsetzung des spargirogedankens und der propagierung eines kundennahen schalterdienstes.

an der feier im roten salon des rathauses nahmen unter anderem auch die stadtraete kurt h e l l e r und dr. maria s c h a u - m a y e r , der generaldirektor der zentralsparkasse der gemeinde wien, dr. karl m a n t l e r , sowie der direktor der wiener messe, alfred p o r g e s , teil.

1208

personalnachricht

10 wien, 1.6. (rk) der wiener stadtsenat hat senatsrat dr. franz b r a n d (md-amtsinspektion) anlaesslich der versetzung in den ruhestand den titel o b e r s e n a t s r a t verliehen.

1251

wettbewerb wien-sued: die jury tagt

6 wien, 1.6. (rk) das preisgericht fuer den internationalen staedtebaulichen ideenwettbewerb stadterweiterung wien-sued ist am dienstag unter vorsitz von prof. gert albers aus muenchen **wieder** in der nordwesthalle des messe-gelaendes zusammengetreten. die jury hatte bekanntlich schon im april den ersten durchgang zur beurteilung der 219 den wettbewerbsbedingungen entsprechenden projekte absolviert. die stadtverwaltung hatte den mit 2,7 millionen schilling dotierten internationalen wettbewerb ausgeschrieben, um vorschlaege fuer die bebauung eines 942 hektar grossen areals zwischen inzersdorf und voesendorf zu erhalten. auf diesem gelaende soll ein stadtteil fuer 60.000 bis 70.000 bewohner entstehen.
1149

kokoschka-ausstellung bis 20. juni verlaengert

8 wien, 1.6. (rk) infolge des ueberaus grossen publikums-interesses an der oskar kokoschka-ausstellung im oberen belvedere hat sich das kulturamt der stadt wien entschlossen, die ausstellung bis inklusive sonntag, den 20. juni, zu verlaengern. an den drei pfingstfeiertagen wurden nicht weniger als 8.300 besucher gezaehlt. wie bereits mitgeteilt, wird oskar kokoschka donnerstag, den 3. juni, um 16.40 uhr, im flughafen wien-schwechat ankommen. er wird von vizebuergenmeister gertrude **f r o e h l i c h - s a n d n e r** willkommen geheissen werden. am freitag wird buergenmeister felix **s l a v i k** den ehrenbuenger der stadt wien im rathaus empfangen.
1228

schulische zusammenarbeit berlin - wien

11 wien, 1.6. (rk) durch die seinerzeitige taetigkeit einer berliner-musikprofessorin am maedchenrealgymnasium haizingergasse im 18. bezirk entwickelte sich zwischen einem berliner- und dem wiener gymnasium ein reger kontakt und gute zusammenarbeit. das hat dazu gefuehrt, dass nun 25 berliner schuelerinnen und schueler nach wien kommen, um hier gemeinsam mit ihren wiener kolleginnen das kindermusical ''die bremer stadtmusikanten'' und eine komprim erte fassung des musicals ''my fair lady'' aufzufuehren.

von massgebender seite wurde diese zusammenarbeit tatkraeftig gefoerdert: der berliner senat gewaehrte finanzielle unterstuetzung, in wien uebernahmen vizebuergermeister gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r und stadtschulratspraesident hofrat dr. s c h n e l l den ehrenschutz. ueberdies wird auch die wiener schule eine subvention erhalten.

geehrte redaktion!

im rahmen einer pressekonferenz werden vizebuergermeister gertrude froehlich-sandner, hofrat dr. schnell und die direktorin des maedchenrealgymnasium haizingergasse die berliner und die wiener akteure vorstellen.

wir laden sie herzlich ein, zu dieser pressekonferenz bericht-erstatte und fotoreporter zu entsenden.

zeit: dienstag, 8. juni, 10 uhr.

ort: maedchenrealgymnasium 18, haizingergasse 37.

1310

wiener veranstaltungsgesetz erschienen

9 wien, 1.6. (rk) das neue landesgesetzblatt fuer wien enthaelt as vom wiener landtag am 29. jaenner beschlossene neue wiener veranstaltungsgesetz.

das landesgesetzblatt ist um neun schilling im drucksorten-verlag der stadthauptkasse, 1, rathaus, stiege 7, hochparterre, und in der verkaufsstelle der oesterreichischen staatsdruckerei - wiener zeitung, 1, rennweg 12 a, erhaeltlich.

1249

ottakringer friedhof:

separate aufbewahrungsräume fuer kränze

12 wien, 1.6. (rk) durch eine guenstigere raumorganisation in der neuen halle fuer kremationsfeiern im ottakringer friedhof wurden zwei getrennte aufbewahrungsräume fuer kränze geschaffen: in einem raum werden kränze und buketts deponiert, die von den angehoerigen fuer die urnenbestattung nach der kremationsfeier auf den jeweiligen friedhof gebracht werden. in einem separaten raum werden jene blumengaben, auf deren weitere verwendung die angehoerigen verzichten, bis zu ihrer wegfuehrung aufbewahrt. damit ist es moeglich, allen wuenschen der angehoerigen hinsichtlich der blumenspenden in diskreter weise nachzukommen, betonte stadtraetin dr. maria s c h a u m a y e r gegenueber der ''rathaus-korrespondenz''.

1420

arbeiten auf den rampen der nordostautobahn

5 wien, 1.6. (rk) die aufbringung des endgueltigen fahrbahnbelages auf den rampen der nordostautobahn wird morgen, mittwoch, und donnerstag fortgesetzt: am mittwoch muss daher zwischen 6 und 18 uhr die abfahrt von der prater-hochstrasse zur wehlistrasse gesperrt werden. auch auf der auffahrtsrampe von der wehlistrasse zur praterbruecke werden mittwoch beziehungsweise donnerstag vormittag belagsarbeiten durchgefuehrt, die ebenfalls zu einer kurzfristigen verkehrssperre fuehren werden.

1140

schweinehauptmarkt vom 1. juni

13 wien, 1.6. (rk) unverkauft vom vormarkt: 0, neuzuführen inland: 2.660, davon 10 durchläufer, gesamtantrieb dasselbe verkauft alles.

preise: extrem 16 bis 16.50 (16.70 bis 16.80/17 stueck), 1. qualitaet 15.20 bis 15.90, 2. qualitaet 14.40 bis 15.10, 3. qualitaet (12 bis 12.50/21 stueck), 13 bis 14.30, zuchten extrem 12 bis 12.10, zuchten 11.50 bis 11.80, altschneider 10.50 bis 11.

der durchschnittspreis fuer inlaendische schweine erhoehte sich um 50 groschen je kilogramm und betraegt 15.06. aussermarkt-bezuege in der zeit vom 28. mai bis 1. juni (ohne direkteinbringung) 27 stueck.

pferdehauptmarkt vom 1. juni

14 wien, 1.6. (rk) auftrieb am zentralviehmarkt: 3 stueck, herkunft: burgenland 3, verkauft als schlachttiere 0, als nutztiere 0, unverkauft 3. auftrieb am auslandsschlachthof: 0.

1507